

Luisa Corona

1 dicembre 2021 – in corso

Ricercatrice a tempo determinato di tipo b, SSD: L-LIN/01, presso il Dipartimento di Scienze Umane (DSU), Università degli studi dell'Aquila

Abilitata alle funzioni di Professoressa di seconda fascia

ESPERIENZE PROFESSIONALI:

gennaio 2019 – giugno 2020

Assegnista di ricerca - Università degli studi dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

Assegno della durata di un anno (bando: Prot. n. 2788 Rep. n° 276/2018) per attività di ricerca nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/01. Titolo: *Muoversi attraverso lo spazio nelle Metamorfosi. La transcodifica linguistica del movimento in Ovidio e nei suoi traduttori*, responsabile: Anna M. Thornton [con astensione obbligatoria per congedo maternità dall'11 settembre 2019 all'11 febbraio 2020]

1 dicembre 2016 - 30 novembre 2017

Assegnista di ricerca - Università di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici (DIPSUM)

Rinnovo dell'assegno della durata di un anno (bando: D.R. 44423 Rep. n° 2980/2015) per attività di ricerca nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/01. Titolo: *Morfologia e morfosintassi della lingua italiana in prospettiva diacronica*, responsabile: Claudio Iacobini

1 dicembre 2015 - 30 novembre 2016

Assegnista di ricerca - Università di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici (DIPSUM)

Assegno della durata di un anno (bando: D.R. 44423 Rep. n° 2980/2015) per attività di ricerca nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/01. Titolo: *Morfologia e morfosintassi della lingua italiana in prospettiva diacronica*, responsabile: Claudio Iacobini.

DOCENZE A CONTRATTO PRESSO UNIVERSITÀ ITALIANE:

settembre 2021 – novembre 2021

Docente a contratto di *Linguistica Generale T/C3D e C3F* (48 ore)
Università dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

settembre 2021 – novembre 2021

Docente a contratto di *Linguistica Generale M/A* (21 ore)
Università dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

settembre 2020 – gennaio 2021

Docente a contratto di *Linguistica Generale T/C3D e C3F* (72 ore)
Università dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

settembre 2020 – gennaio 2021

Docente a contratto di *Linguistica Generale M/A* (36 ore)
Università dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

febbraio 2020 – giugno 2020

Docente a contratto di *Linguistica Generale T/C3D e C3F* (72 ore)
Università dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

settembre 2018 – gennaio 2019

Docente a contratto di *Linguistica Generale T/C3D e C3F* (72 ore)
Università dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

settembre 2017 – gennaio 2018

Docente a contratto di *Linguistica Generale T/C3D e C3F* (72 ore)
Università dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU)

INCARICHI E COLLABORAZIONI INTERNAZIONALI:

- settembre 2021 – febbraio 2022** Membro del gruppo di ricerca per il progetto POLIDICO (*Polysemy, Linguistic Diversity and COgnition: Towards an empirical delineation of polysemy and lexical facets of meaning*, presentato al bando ANR 2022). Coordinatore del progetto: Dejan STOSIC (Université Toulouse II - Jean Jaurès).
- luglio 2020 – luglio 2021** Incarico di collaborazione con l'URPP Language and Space Lab (University of Zurich) per il progetto MAGY (*Morphosyntactic Atlas of Gascony*), curato da Tania Paciaroni.
- maggio 2017 – giugno 2017** Visiting Scholar presso il Laboratoire Ligérien de Linguistique UMR 7270 CNRS (Université de Tours, Département de Sciences du langage). Responsabile: Paola Pietrandrea.

PARTECIPAZIONE A GRUPPI DI RICERCA:

- 5 ottobre 2023 – 4 ottobre 2025** Capo unità e vice PI del PRIN (Decreto Direttoriale n. 104 del 2 febbraio 2022) *Sounding Complex. Morphological structure and lexical information in speech production, perception and comprehension* (CompLeXSpeech). Unità di ricerca coinvolte: Università dell'Aquila, Università Milano statale, Università Carlo Bo Urbino.
- gennaio 2019 – giugno 2020** Partecipazione al Progetto *Arti, linguaggi e media: tradurre e transcodificare*, Dipartimento di Scienze Umane (Università degli studi dell'Aquila) nell'ambito del Dipartimento di eccellenza (2018-2022). Assegno di ricerca annuale (bando: Prot. n. 2788 Rep. n° 276/2018) nell'ambito dell'Obiettivo 2 - *Sviluppo di metodi per la traduzione di testi e per un'efficace transcodificazione culturale dal mondo classico a quello moderno*.
- marzo 2011 – settembre 2017** Partecipazione alle attività del gruppo di ricerca TraMa (*Traiettorie e Maniera*) del Laboratorio P.A.R.O.L.E. dell'Università degli studi di Salerno.
- gennaio 2014 – maggio 2016** Partecipazione alle attività del gruppo di ricerca LICOR (*Linguistica dei corpora*) del Laboratorio P.A.R.O.L.E. dell'Università degli studi di Salerno.
- marzo 2013 – maggio 2013**
marzo 2014 – maggio 2014 Collaboratrice al progetto MIDIA (*Morfologia dell'italiano in diacronia*), PRIN *La storia della formazione della parole in italiano*. Unità di ricerca coinvolte: Università Roma Tre, Università di Salerno, Università di Torino, Università di Napoli.
- marzo 2013 – giugno 2013** Collaboratrice al progetto DiVo (*Dizionario dei Volgarizzamenti*), a cura di Elisa Guadagnini e Giulio Vaccaro presso l'ОВI (*Opera del Vocabolario Italiano*).

ISTRUZIONE E FORMAZIONE:

- maggio 2015** Dottorato di Ricerca in *Studi Letterari e Linguistici*, presso il DIPSUM, Università degli studi di Salerno.
Titolo della tesi: *Gli eventi di moto in diacronia. Variazione e continuità dal latino all'italiano*. Tutor: Claudio Iacobini; Co-tutor: Anna M. Thornton.
Data conseguimento titolo: 27/05/2015. Commissione esaminatrice: Miriam Voghera (Università degli studi di Salerno), Francesca Masini (Università Alma Mater Studiorum di Bologna), Valentina Di Rosa (Università di Napoli l'Orientale).
Giudizio della commissione: Eccellente

luglio 2010 Laurea magistrale in *Testo, linguaggi e letteratura* presso la Facoltà di Scienze Umanistiche della «Sapienza - Università di Roma».
Tesi in Linguistica Generale, *Il suffisso italiano* -oni. Relatore: Federico Albano Leoni; Correlatrice: Anna M. Thornton.
Data conseguimento: 05/07/2010. S.S.D: L-LIN/01. Classe delle lauree 16/S.
Voto: 110/110 e lode.

febbraio 2007 Laurea triennale in *Lettere Classiche* presso la Facoltà di Lettere Classiche dell'Università degli studi di Napoli «Federico II».
Tesi in Glottologia: *Etimologia del suffisso avverbale* -oni. Relatrice: Francesca M. Dovetto.
Data conseguimento: 27/02/2007. S.S.D: L-LIN/01.
Voto: 110/110 e lode.

CORSI DI PERFEZIONAMENTO:

1 - 30 aprile 2017 Uditrice al Master di Primo Livello in *Studi e politiche di genere* (Università Roma Tre).

20 - 26 giugno 2016 Partecipazione alla *Summer School in Languages and Linguistics of the Mediterranean*, Università degli studi di Cagliari.
Corsi seguiti: *Morphology* [Prof. Greville Corbett]; *From Latin to Romance varieties of Italy* [Prof. Michele Loporcaro]; *Berber* [Prof.ssa Amina Mettouchi]; *Piedmontese* [Prof. Davide Ricca].

aprile 2014 Partecipazione al *Laboratorio didattico di Psicologia Cognitiva. Basi del metodo scientifico e psicologia sperimentale* presso il Laboratorio di Psicologia Sperimentale LAPSUS dell'Università degli studi di Salerno [Prof.ssa Maria De Martino].

5 - 9 settembre 2011 Partecipazione al *Corso di aggiornamento in Discipline Linguistiche*, promosso dalla Società Italiana di Glottologia (SIG) e dal Dipartimento di Glottologia e Filologia Classica dell'Università degli Studi di Udine.

24 - 28 gennaio 2011 Partecipazione alla SIT 2011 (*Scuola Invernale TRIPLE*), tema *Il lemma e l'organizzazione dell'informazione lessicale*, Università Roma Tre.

6 - 10 settembre 2010 Partecipazione al *Corso di aggiornamento in Discipline Linguistiche*, promosso dalla Società Italiana di Glottologia (SIG) e dal Dipartimento di Glottologia e Filologia Classica dell'Università degli Studi di Udine.

RICONOSCIMENTI E BORSE DI STUDIO:

settembre 2017 Vincitrice del Premio SIG (Società Italiana di Glottologia) *In memoria di Edoardo Vineis* per la migliore tesi di Dottorato nell'ambito della lingua latina e della storia del pensiero linguistico.

marzo 2011 - marzo 2014 Borsa di studio triennale per il Dottorato di ricerca in Studi Letterari e Linguistici (Università degli studi di Salerno, DIPSUM).

ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A CONVEGNI, GIORNATE DI STUDIO E SEMINARI:

a. Organizzazione di convegni e giornate di studio:

settembre 2024: Organizzatrice (membro del comitato scientifico e del comitato organizzativo) del Workshop *Nuovi fenomeni semantico-valutativi nello spazio linguistico italiano*, LVII Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana (SLI), Catania 19-21 settembre [con Luisa Brucale e Egle Mocciaro]

22-25 novembre 2023: Membro del comitato scientifico e organizzativo del convegno *Le litiganti: conflitti femmini e transcodificazione*, Università degli studi dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU).

20-21 ottobre 2022: Membro del comitato scientifico della giornata di studi *Scrivere e descrivere il parlato*, organizzata da Chiara Celata e Alessio Torino, Università di Urbino Carlo Bo, Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM).

11 novembre 2022: Membro del comitato scientifico e organizzativo della giornata di studi *Transmedialità, cultura visuale e linguaggio politico. Prospettive interdisciplinari intorno alla figura di Pino Zac*, Università degli studi dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU).

settembre 2017: Organizzatrice (membro del comitato scientifico e del comitato organizzativo) della giornata di studi *La semantica dello spazio, del movimento e della maniera tra scritto e parlato* - Università degli Studi di Salerno, Dipartimento di Studi Umanistici (DIPSUM) [con Claudio Iacobini e Luisa Brucale]

settembre 2017: Organizzatrice (membro del comitato scientifico e del comitato organizzativo) del Workshop *La Maniera, o la qualità di procedere operando*, LI Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana (SLI), Napoli 28-30 settembre [con Luisa Brucale]

settembre 2013: Membro della segreteria organizzativa del XLVII convegno della Società di Linguistica Italiana (SLI), Salerno 26 - 28 Settembre.

b. Convegni, workshop, lezioni su invito:

26 marzo 2024: Partecipazione alla tavola rotonda *Questioni di genere*, Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli studi di Napoli Federico II.

11 marzo 2024: Lezione su invito al Corso Soft Skills *Cultura di genere* (UNIVAQ), modulo *La lingua italiana e il genere*.

24 febbraio 2024: Relazione su invito alle Conversazioni del GSCP (Gruppo di studio sulla comunicazione parlata). Titolo: *Il parlato spontaneo come fonte per definire la nozione di Maniera*.

23 novembre 2023: Relazione al convegno *Le litiganti: conflitti femmini e transcodificazione*, Università degli studi dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU). Titolo: *Discorsi, diverbi e asimmetria di relazione nelle lettere di Michela Margiotta ad Annabella Rossi*.

16 settembre 2023: Relazione al LVI Congresso internazionale della Società di Linguistica Italiana, Università di Torino. Titolo: *Confini sfumati tra nozioni contigue: discreto e continuum nell'espressione della Maniera attraverso il parlato italiano*.

29 giugno 2023: Relazione su invito al centro interdipartimentale di ricerca "URBAN/ECO", Università degli studi di Napoli Federico II. Titolo: "Progredire per contraddizioni". *La nascita dell'enunciazione negli scritti di Émile Benveniste*.

7 giugno 2023: Lezione su invito al dottorato Letterature, arti, media: la transcodificazione, Università degli studi dell'Aquila, Dipartimento di Scienze Umane (DSU), Università dell'Aquila. Titolo: *Riscritture, volgarizzamenti e traduzioni: questioni teoriche e pratiche nell'allestimento di corpora paralleli diacronici*.

29 maggio 2023: Lezione su invito al dottorato Studi Letterari, Linguistici e Storici (DILLS), Dipartimento di Studi Umanistici (DIPSUM), Università di Salerno. Titolo: "Non dice e non nasconde, ma significa". *Il potere del linguaggio nella lezione di Émile Benveniste*.

24 maggio 2023: Partecipazione al ciclo di Seminari *Interdisciplinarietà e didattica laboratoriale: la matematica a dialogo con la storia, la tecnica e la linguistica*, organizzato da Alice Lemmo e Federica Lizzi.

3 aprile 2023: Lezione su invito al Corso Soft Skills *Cultura di genere* (UNIVAQ), modulo *La lingua italiana e il genere* (con Anna M. Thornton).

15 dicembre 2022: Lezione su invito al Seminario organizzato dal gruppo di ricerca OCRE (OCcitan, langues Romanes, langues d'Europe) dell'équipe Langues & Langage del Laboratorio CLLE (UMR 5263), Université Toulouse - Jean Jaurès. Titolo: *L'annotation de la Manière dans le dialogue oral spontané. Une approche corpus-driven pour définir cette notion dans l'interaction.*

24-26 novembre 2022: Presentazione di una relazione al Convegno COMPALIT 2022, linea 2 (*Autorialità decentrata, marginale, queer*), Università degli studi dell'Aquila. Titolo: *Le lettere di Michela Margiotta: autorialità marginale e retorica emotiva* (con Rosalba Nodari).

8 novembre 2022: Lezione su invito al corso di Sociolinguistica (docente: Margherita Di Salvo), Università degli studi di Napoli Federico II. Titolo: *Lingua e genere: prospettive di analisi e questioni aperte.*

4-9 luglio 2022: Presentazione di una relazione dal titolo *Verbi deverbali, tra alterazione valutativa ed espressione di Maniera. Uno studio su -Vcchiare in italiano contemporaneo* al XXX^e CILPR 2022, Universidad de La Laguna, Tenerife. (con Gina Russo)

30 maggio 2022: Relazione su invito al centro interdipartimentale di ricerca "URBAN/ECO", Università degli studi di Napoli Federico II. Titolo: *L'annotazione semantica del parlato spontaneo italiano attraverso griglie corpus-driven.*

4-6 maggio 2022: Presentazione di una relazione dal titolo *Asimmetria di relazione e comunicazione diseguale: un'analisi linguistica delle lettere di Michela Margiotta ad Annabella Rossi* al XXII Congresso Internazionale dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AITLA). (con Rosalba Nodari)

29 marzo 2022: Presentazione di una relazione dal titolo *Italian deverbal verbs in -Vcchiare: a Manner of approximating a APPROXIMO discontinuous workshop* (Virtual Event). (con Gina Russo)

24 marzo 2022: Lezione su invito su *Traduzioni e corpora diacronici (attraverso la lente degli eventi di moto)*, Muni Arts - Masaryk university, Brno.

7 marzo 2022: Relazione su invito al *Seminario permanente di linguistica italiana*, Muni Arts - Masaryk university, Brno. Titolo: *Mezzi e strategie di codifica della Maniera in italiano contemporaneo.*

12 gennaio 2022: Relazione su invito all'*Oberseminar Romanistische Linguistik* (Wintersemester 2021/2022), Institut für Romanische Philologie Sprachwissenschaft, LMU (Ludwig-Maximilians-Universität) München. Titolo: *C'è modo e modo. La costruzione di significati di Maniera nel parlato spontaneo italiano.*

24 novembre 2021: Relazione su invito al *Ciclo di Seminari per il Dottorato in Studi Letterari, Linguistici e Storici*, Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli studi di Salerno. Titolo: *Definire la Maniera attraverso il parlato spontaneo italiano.*

27-29 settembre 2021: Presentazione di una relazione dal titolo *How to perform linguistic analysis of emotions in a corpus of vernacular semiliterate speech with the help of CLARIN tools* a CLARIN Annual Conference 2021 (Virtual Event). (con Rosalba Nodari)

26 maggio 2020: Presentazione di una relazione dal titolo *Espressione del sé e discorso amoroso in Lettere da una tarantata* al convegno *VI Congresso Internazionale sugli Studi di Genere in ambito italiano e lusofono*, Dipartimento di Studi Umanistici. Lettere, Beni Culturali, Scienze della Formazione, Università degli studi di Foggia, 25-26-27 Maggio (con Rosalba Nodari). (convegno rimandato per l'emergenza covid-19)

7 maggio 2019: Presentazione di una relazione dal titolo *Muoversi attraverso le Metamorfosi. La codifica linguistica del moto*

in Ovidio e nei suoi traduttori al convegno *Dopo Ovidio. Aspetti della ricezione ovidiana fra letteratura e iconografia*, Dipartimento di Scienze Umane, Università degli studi dell'Aquila, 7-8 Maggio.

14 dicembre 2017: Presentazione di una relazione su invito alla giornata di commemorazione di Edoardo Vineis, organizzata dal Circolo Linguistico dell'Università di Bologna. Titolo della Relazione: *L'espressione della direzione e della maniera del movimento in latino e italiano. Dati acquisiti e prospettive di ricerca.*

20 ottobre 2017: Presentazione di una comunicazione dal titolo *In a Manner of speaking. The expression of manner in spoken Italian dialogues*, al Workshop *BUILDING CATEGORIES IN INTERACTION Multidisciplinary approaches to categorization*, Università di Bologna 19-20 Ottobre 2017 (con Paola Pietrandrea).

27 settembre 2017: Presentazione di una comunicazione dal titolo *L'espressione della Maniera nel parlato italiano* alla giornata di studi *La semantica dello spazio, del movimento e della maniera tra scritto e parlato*, Università degli Studi di Salerno, DIPSUM (con Paola Pietrandrea).

6 luglio 2017: Presentazione di una comunicazione dal titolo *Multiformità nell'espressione del genere in due casi di possessione: assenza di norme o costruzione dell'identità?* Alla Graduate Conference *Spazi bianchi, Indagine sull'Assenza*, 5-7 luglio, Salerno (con Rosalba Nodari).

19 luglio 2016: Presentazione di una comunicazione dal titolo *Bocconi, carponi, tentoni: movimenti e posizioni irregolari nella storia dell'italiano* al *XXVIII Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romana*, 18-23 luglio, Roma.

9 settembre 2015: Presentazione di una comunicazione dal titolo *"Romanes eunt domus" - Where you can go with Latin morphology. Variation in motion expression between system and usage* al convegno *MMM10 (The 10th Mediterranean Morphology Meeting)*, 7-10 settembre, Haifa (con Claudio Iacobini).

31 luglio 2015: Presentazione di una comunicazione dal titolo *How should a "classical" Satellite-Framed language behave? Path encoding asymmetries in Ancient Greek and Latin* al convegno *ICHL22, 22nd International Conference on Historical Linguistics*, workshop *Space in diachrony: asymmetries in the space domain and their developments*, 27-31 luglio, Napoli (con Claudio Iacobini, Alfonsina Buoniconto e Noemi De Pasquale).

24 gennaio 2015: Presentazione di una comunicazione dal titolo *The typology of motion expression between system and usage. A corpus-based variationist analysis of the Latin language* al convegno *NINJAL International Symposium: Typology and Cognition in Motion Event Descriptions*, 24 gennaio, Tokyo (con Claudio Iacobini).

26 novembre 2014: Presentazione di una comunicazione dal titolo *Variazione e continuità nell'espressione linguistica della Traiettorie nel passaggio dal latino all'italiano* al convegno *DIA III, Strutture e dinamismi della variazione e del cambiamento linguistico*, 24-27 novembre, Napoli (con Claudio Iacobini).

19 luglio 2013: Presentazione di una comunicazione dal titolo *Un'analisi diacronica dell'espressione della direzione del moto dal latino classico alle lingue romanze* al *XXVIIe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, 15-20 luglio, Nancy (con Claudio Iacobini).

23 maggio 2013: Presentazione di una comunicazione dal titolo *Gli eventi di moto nelle Metamorfosi di Ovidio. Variazione e continuità tra latino e italiano* al *17th International Colloquium on Latin Linguistics*, 20-25 maggio, Roma.

26 ottobre 2012: Presentazione di una comunicazione dal titolo *Un'analisi diacronica dell'espressione della direzione nella sezione Giovani Ricercatori del XXXVII Convegno annuale della Società Italiana di Glottologia, Il lessico nella teoria e nella storia linguistica*, 25-27 ottobre, Firenze.

PUBBLICAZIONI:

Monografia

1. Corona, Luisa (2020). *Gli eventi di moto in diacronia. Variazione e continuità nel passaggio dal latino all'italiano*. Bologna/Cesena: Caissa Italia. ISBN: 9788867290734

Articoli in rivista di classe A per il settore 10/G1

2. Corona, Luisa & Nodari, Rosalba (2023). *Finisco descrivere con le parole più belle*. Fenomeni discorsivi e strategie linguistiche dell'oralità in *Lettere da una tarantata*. AION Linguistica 12: 135-178. ISSN: 2281-6585

3. Corona, Luisa & Russo, Gina (2023). Italian deverbial verbs in *-Vcchiare*: a Manner of Approximating. *Lingue e Linguaggio* 22 (1): 89-116. ISSN: 1720-9331

4. Corona, Luisa (2022). *Viaggiare fuori dai binari di genere senza deragliare*. Paretimologia di un anglismo. *Lingue e Linguaggi* 48 : 57-73. ISSN: 2239-0367

5. Corona, Luisa & Pietrandrea, Paola (2022). Verso una nuova definizione della nozione di maniera. *STUDIA UBB PHILOLOGIA* 70 (1): 87-108. ISSN: 1220-0484

6. Brucale, Luisa, Corona, Luisa & Iacobini, Claudio (2020). Punti fermi e divagazioni nell'analisi dell'espressione linguistica del movimento e della maniera. *Testi e Linguaggi* 14: 9-18. ISSN: 1974-2886

7. Iacobini, Claudio, Corona, Luisa & Buoniconto Alfonsina (2020). MODEG. A grid for decoding motion encoding. *Testi e Linguaggi* 14: 21-59. ISSN: 1974-2886

8. Corona, Luisa (2019). L'evoluzione nell'uso delle voci in *-oni* dell'italiano. *Lingua e stile* 54 (2): 289-323. ISSN: 0024-385X

9. Corona, Luisa (2012). Il suffisso italiano *-oni*. *Archivio Glottologico Italiano* 97 (1): 34-77. ISSN: 0004-02072

Articoli in rivista

10. Corona, Luisa & Russo, Gina (In pubblicazione). Verbi deverbali, tra alterazione valutativa ed espressione di Maniera. *Études romanes de Brno*.

11. Nodari, Rosalba & Corona, Luisa (2018). La voce del sacro in un corpo di donna. La possessione benigna del Glorioso Alberto in Giuseppina Gonnella. In S. Calderoni, I. Caleo, V. Gravano, A. Sacchi (a cura di), *Assalto Delle Gole Al Cielo*. Special Issue di *roots&routes* 28/2. ISSN: 2039-5426

[<https://www.roots-routes.org/la-voce-del-sacro-in-un-corpo-di-donna/>]

12. Iacobini, Claudio & Corona, Luisa (2016). "Romanes eunt domus", where you can go with Latin morphology. In J. Audring, F. Masini, W. Sandler (eds.), *Quo vadis morphology? MMM10 on-line proceedings*: Haifa, Israel, 7-10 September 2015 (pp. 159-168). University of Leiden/University of Bologna/University of Haifa. ISSN: 1826-7491

Capitoli in volume

13. Nodari, Rosalba & Corona, Luisa (In pubblicazione). Un gioco di sguardi che non si incontrano: scritture marginali e autorialità sovrapposte attraverso l'epistolario di Michela Margiotta. In *Autorialità polimorfa*. Pisa: ETS (collana *Diffrazioni*).

14. Corona, Luisa (2022). *Ardisco con l'ale d'andare per li venti dell'aria*. Le Metamorfosi di Arrigo Simintendi da Prato e la sfida dei corpora paralleli in diacronia. In C. Burgassi, E. Guadagnini, G. Vaccaro (a cura di), *Migrazione linguistica e trasmissione culturale nell'Italia medievale* (pp. 58-74), CNR Edizioni (collana PLURIMI - *Plurilinguismo e Migrazioni* 3/2021). ISBN: 9788880804888

15. Corona, Luisa (2022). Moving through space in *Metamorphoses*. The linguistic transcoding of movement in Ovid and his translators. In F. E. Consolino (a cura di), *After Ovid. Aspects of the reception of Ovid in literature and iconography* (pp. 155-185). Turnhout: Brepols (Collana *Bibliotheca*, GIF). ISBN: 97825A3592503
16. Corona, Luisa (2021). Introduzione – Linguistica storica. In E. Morlicchio, V. Micillo, F. M. Dovetto (a cura di), *Dalla 'langue' alla 'parole': verba manent. Scritti di Federico Albano Leoni* (pp. 71-78). Napoli: Unior Press. ISBN: 9788867192236
17. Corona, Luisa & Pietrandrea, Paola (2021). In a manner of speaking. The expression of Manner in spoken Italian dialogues. In C. Mauri, E. Goria, I. Fiorentini (a cura di), *Building categories in interaction: linguistic resources at work* (pp. 415-438). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company (Studies in Language Companion Series). ISBN: 9789027209504
18. Corona, Luisa & Nodari, Rosalba (2019). Performare la possessione: la voce di Giuseppina e di Alberto Gonnella. In A. Buoniconto, R. Cesaro, E. Russo, G. Salvati (a cura di), *Spazi bianchi* (pp. 295-307), Soveria Mannelli (CZ): Rubbettino Editore (Collana delle pubblicazioni dell'Università di Salerno). ISBN: 9788849859089
19. Iacobini, Claudio & Corona, Luisa (2018). Variazione e continuità nella espressione linguistica della Traiettorie in latino e nell'italiano delle origini. In P. Greco, C. Vecchia, R. Sornicola (a cura di, con la collaborazione di G. Abete, E. D'Argenio, V. Ferrari), *Strutture e dinamicismi della variazione e del cambiamento linguistico. Atti del Convegno DLA III, Napoli, 24-27 novembre 2014* (pp. 83-105). Napoli: Giannini Editore. ISBN: 9788874319381
20. Iacobini, Claudio, Corona, Luisa, De Pasquale, Noemi & Buoniconto, Alfonsina (2017). How should a “classical” Satellite-Framed Language behave? Path encoding asymmetries in Ancient Greek and Latin. In S. Luraghi, T. Nikitina, C. Zanchi (a cura di), *Space in diachrony* (pp. 95- 118). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company (Studies in Language Companion Series, 188). ISBN: 9789027259530
21. Iacobini, Claudio & Corona, Luisa (2016). L'espressione della direzione del moto dal latino classico alle lingue romanze. In É. Buchi, J.-P. Chauveau, J.-M. Pierrel (a cura di), *Actes du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes* (Nancy, 15-20 juillet 2013), vol. 1 (pp. 303-315). Strasbourg: Société de linguistique romane/ÉLiPhi. ISBN: 9782372760072
22. Corona, Luisa (2014). Un'analisi diacronica dell'espressione della direzione. In M. P. Marchese, A. Nocentini (a cura di), *Il lessico nella teoria e nella storia linguistica*. Atti del XXXVII Convegno annuale della Società Italiana di Glottologia (pp. 221-228), Roma: Il calamo. ISBN: 978889864004

Proceedings

23. Nodari, Rosalba & Corona, Luisa (2021). How to Perform Linguistic Analysis of Emotions in a Corpus of Vernacular Semiliterate Speech with the Help of CLARIN Tools. In M. Monachini, M. Eskevich (a cura di), *Proceedings of CLARIN Annual Conference 2021* (pp. 1-5). Virtual Edition 2021.
24. Iacobini, Claudio & Corona, Luisa (2016). Un'analisi diacronica dell'espressione della direzione del moto dal latino classico alle lingue romanze. In M. Fruyt, G. Haverling, R. Sornicola (éds.), *Actes électroniques du XXVIIe Congrès international de linguistique et de philologie romanes* (Nancy, 15-20 juillet 2013). Section 2: Linguistique latine, linguistique romane (pp. 87-100). Nancy: ATILF, <http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-2/CILPR-2013-2-Iacobini-Corona.pdf> ISBN: 9791091460187

Voci di dizionario

25. Corona, Luisa (2023). Affisso. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.
26. Corona, Luisa (2023). Allomorfia. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.
27. Corona, Luisa (2023). Alterazione. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana

Studi di linguistica educativa). Pisa: Pacini editore.

28. Corona, Luisa (2023). Caso. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

29. Corona, Luisa (2023). Difettività. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

30. Corona, Luisa (2023). Flessione. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

31. Corona, Luisa (2023). Formazione delle parole. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

32. Corona, Luisa (2023). Morfema. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

33. Corona, Luisa (2023). Morfologia. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

34. Corona, Luisa (2023). Morfologia dell'italiano. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

35. Corona, Luisa (2023). Paradigma. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

36. Corona, Luisa (2023). Parola macedonia. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

37. Corona, Luisa (2023). Produttività. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

38. Corona, Luisa (2023). Radice. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

39. Corona, Luisa (2023). Sincretismo. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

40. Corona, Luisa (2023). Sovrabbondanza. In E. Serena (ed.), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca* (collana *Studi di linguistica educativa*). Pisa: Pacini editore.

ALTRE ESPERIENZE:

a. Altre attività didattiche:

(1) **settembre 2013 - dicembre 2017:** Cultrice della materia nel settore L-LIN/01 (insegnamenti: Glottologia, Linguistica generale, Linguistica comparata) presso il DIPSUM, Università di Salerno.

(2) **settembre - dicembre 2016:** Attività di tutorato per gli studenti del corso di Linguistica generale (prof.ssa Miriam Voghera), spiegazioni, esercitazioni e verifiche sui contenuti delle lezioni, corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere dell'Università di Salerno, DIPSUM. (20 ore).

(3) **novembre 2016:** Lezioni su Morfologia, Lessico e Semantica lessicale al corso di Linguistica generale (prof.ssa Miriam Voghera), esercitazioni e verifiche sui contenuti delle lezioni, corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere dell'Università di Salerno, DIPSUM. (6 ore).

(4) **ottobre 2016:** Lezioni su Morfologia, Lessico e Semantica lessicale al corso di Glottologia (prof. Claudio Iacobini),

corsi di laurea triennale in Lettere Classiche e Lettere Moderne dell'Università di Salerno, DIPSUM. (6 ore)

(5) **novembre 2015**: Lezioni su Morfologia, Lessico e Semantica lessicale al corso di Linguistica generale (prof.ssa Miriam Voghera), esercitazioni e verifiche sui contenuti delle lezioni, corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere dell'Università di Salerno, DIPSUM. (6 ore)

(6) **ottobre - dicembre 2015**: Lezioni su Morfologia, Lessico e Semantica lessicale; Categorie flessive e ordine dei costituenti nell'indoeuropeo ricostruito al corso di Glottologia (prof. Claudio Iacobini), corsi di laurea triennale in Lettere Classiche e Lettere Moderne dell'Università di Salerno, DIPSUM. (12 ore)

(7) **novembre 2014**: Due incontri seminariali sui materiali e gli strumenti di elicitazione di dati sulla codifica del moto elaborati dal gruppo di ricerca *Trajectoire*, su possibili protocolli di annotazione degli eventi di moto in un corpus parallelo di Latino classico e Italiano antico al corso di Linguistica Comparata (prof. Claudio Iacobini), corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne dell'Università di Salerno, DIPSUM. (4 ore)

b. Tesi seguite

Relatrice:

Silvia Antonini, *L'arricchimento lessicale attraverso gli anglismi. Uno studio di prestiti e calchi lessicali dall'inglese nell'ONLI* (laurea triennale ordinamento 270, corso di laurea in Lettere, Università dell'Aquila, a.a. 2022/2023).

Federica Cortellucci, *Una lingua in movimento: i neologismi nell'Elenco delle parole nuove dell'Accademia della Crusca* (laurea triennale ordinamento 270, corso di laurea in Lettere, Università dell'Aquila, a.a. 2022/2023).

Alex Di Domizio, *I gerundi denominali negli hashtag di Instagram: basi e uscita di una nuova RFL* (laurea triennale ordinamento 270, corso di laurea in Lettere, Università dell'Aquila, a.a. 2020/2021).

Mariagrazia Feneziani, *La sinonimia tra gli aggettivi COMMESTIBILE, EDIBILE, EDULE e MANGIABILE nella lingua italiana* (laurea triennale ordinamento 270, corso di laurea in Lettere, Università dell'Aquila, a.a. 2019/2020).

Giuseppe Pisegna, *Un contributo sull'uso della preposizione da nella codifica del moto a luogo* (laura triennale ordinamento 270, corso di laurea in Lettere, Università dell'Aquila, a.a. 2020/2021).

Mariangela Pistocchi, *I nomi denominali in -ata e il loro contributo nell'espressione della Maniera* (laura triennale ordinamento 270, corso di laurea in Lettere, Università dell'Aquila, a.a. 2021/2022).

Giulia Sarro, *The many ways to search for an Italian frog. The Manner encoding in an Italian corpus collected with Modokit* (laurea magistrale ordinamento 270, corso di laurea in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale, Università dell'Aquila, in corso).

Giulia Taccone, *The Manner expression in spontaneous interactions: a cyclic-annotation of Spoken Italian* (laurea magistrale ordinamento 270, corso di laurea in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale, Università dell'Aquila, a.a. 2021/2022).

Correlatrice:

Sara Di Bari, *Las últimas palabras de jóvenes y adolescentes: estudio lingüístico de notas y cartas de suicidio* (laurea magistrale ordinamento 270, corso di laurea in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale, a.a. 2022/2023).

Giuseppe Pisegna, *Da niente a niente niente: studio di un caso di grammaticalizzazione* (laurea magistrale ordinamento 270, corso di laurea in Studi letterari e culturali, a.a. 2022/2023).

Chiara Tomassetti, *La Guida della città dell'Aquila di Matilde Oddo Bonafede: per un'edizione commentata* (laurea magistrale ordinamento 270, corso di laurea in Beni Culturali, a.a. 2022/2023).

c. Incarichi editoriali:

- **2023:** Attività di revisione per la rivista *Testi e Linguaggi* (rivista di classe A per il settore 10/G1)
- **2021:** Attività di revisione per la rivista *Lingue e Linguaggi* (rivista di classe A per il settore 10/G1)
- **2021:** Attività di revisione per la rivista *Altre modernità* (rivista di classe A per il settore 10/G1)
- **2019:** Curatela, con Claudio Iacobini e Luisa Brucale, di un numero tematico della rivista *Testi e Linguaggi* (rivista di classe A per il settore 10/G1) dal titolo *Semantica dello Spazio, del Movimento e della Maniera*.
- **2017:** Revisione di capitoli per il volume *The Semantics of Dynamic Space in French* edito da John Benjamins Publishing Company, a cura di Michel Aurnague e Dejan Stosic.

d. Competenze informatiche:

- Utilizzo dei sistemi operativi Windows e OS; Esperienza nell'uso di ANALEC (strumento per annotazione multilivello di corpora e gestione delle query), TreeTagger (strumento per annotazione di testi con informazioni su POS e lemmatizzazione) ed e-Prime (strumento per la progettazione di esperimenti psicolinguistici, raccolta e analisi dei dati).

e. Altro:

- Socia della SIG (Società Italiana di Glottologia) e della SLI (Società di Linguistica Italiana).

LINGUA MADRE	Italiano				
ALTRE LINGUE	COMPRENSIONE		PARLATO		SCRITTO
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Francese	C2	C2	C2	C1	B2
Inglese	B2	B2	B1	B1	B2
Spagnolo	A2	A2	A1	A1	A1

Buona conoscenza del Latino; conoscenza del Greco antico.